

Santiago de Cali, Colombia, junio 15 de 2010

HÉCTOR GONZÁLEZ I.

UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA

URUGUAY

REVISTA GRAIN

ESPAÑA

REF: ENVÍO DE INFORMACIÓN

Cordial saludo.

Somos Tulio E. Tascón P. (Ing. Agrónomo) y Alfredo Ospina A. (Ing. Agrónomo), coautor y miembro del comité editor, respectivamente, del libro **“Pensamientos y experiencias: aportes a la agroecología colombiana”** (varios autores, 377 páginas, cuatro capítulos, Acasoc, mayo de 2003, ISBN 958-33-4722-1).

En diciembre de 2003 la Universidad Nacional de Colombia, Sede Palmira, publicó el libro **“Agricultura y ambiente”**, con autoría de MARTÍN PRÁGER M. y EFRAÍN ESCOBAR G. (279 páginas, cinco capítulos, ISBN 958-33-5637-9 y su respectivo código de barras).

En marzo de 2004 detectamos el presunto plagio de dos artículos del libro original **“Pensamientos y experiencias: aportes a la agroecología colombiana”** en el libro **“Agricultura y ambiente”**, lo cual denunciamos ante la Universidad Nacional de Colombia, Sede Palmira. De acuerdo con nuestra inspección, los dos artículos que presuntamente fueron plagiados por **“Agricultura y ambiente”**, en 39 páginas, donde se desconoció el nombre de los autores originales y posiblemente se presentan numerosas alteraciones.

El año anterior y este año (2009 y 2010), por nuestra iniciativa, medios y tiempo estudiamos nuevamente el libro **“Agricultura y ambiente”** y detectamos otras presuntas violaciones al derecho de autor (más de 24 documentos de distintos países).

En documento anexo enviamos el artículo **“Pérdida y recuperación de cultivos hortícolas en el Uruguay”**, publicado en junio de 1999 en la Revista Grain.

Cuatro años después, en diciembre de 2003, la Universidad Nacional de Colombia, Sede Palmira, publicó el libro **“Agricultura y ambiente”**. En el capítulo V, Construyendo los cimientos, en las páginas 207 a 209, tres páginas, al parecer se encuentra una copia casi textual, con fusión y armado de párrafos, del artículo original mencionado (Anexo 2). El documento original no se encuentra citado en **“Agricultura y ambiente”** no figura en pie de página la fuente original ni se le encuentra en la bibliografía de dicho libro.

En la siguiente tabla enviamos un comparativo de los dos documentos:

Artículo <b>“Pérdida y recuperación de</b>	Libro <b>“Agricultura y ambiente”</b> (2003),
--	---

<p><b>cultivos hortícolas en el Uruguay</b>". Héctor González I. (1999).</p>	<p>páginas 207 a 209.</p>
<p>"Uruguay no está ubicado en una región que forme ... principales cultivos hortícolas que se plantan en el país."</p> <p>"Estas variedades locales se originan a partir de materiales genéticos ... condiciones (ciclo de crecimiento, tolerancia a enfermedades, estabilidad productiva, etc.)."</p> <p>"Según el Censo Agropecuario (1990), el 83% de la superficie ... 15,4% del total de establecimientos agropecuarios existentes en el país."</p> <p>...</p> <p>"Las VL de tomate prácticamente han desaparecido, al ser sustituidas ... recibiendo el productor un sobreprecio sobre el tomate común."</p> <p>"Los casos más recientes de sustitución acelerada de las VL por ... uniforme como requiere el mercado, y mejor conservación poscosecha."</p>	<p><b>Cultivos hortícolas en Uruguay: pérdida y recuperación.</b></p> <p>"Uruguay no hace parte de una región que figure a nivel mundial como un gran centro de diversidad ... la mano de obra ocupada en un 91.3% familiar y un 8.7% contratada."</p> <p>"La desaparición de las variedades locales obedece a un complejo de factores ... y precios con las grandes industrias agrícolas."</p> <p>"La etapa de recuperación ha comenzado , pues los recientes estudios sobre la ... sino la memoria y tradición del pueblo."</p> <p>(Alteración insustancial del título original. Copia con numerosas alteraciones del original, pegado y armado de numerosos apartes del original. No se cita la fuente ni aparece en bibliografía de "<b>Agricultura y ambiente</b>").</p>

Es curioso que esto suceda en un libro como "**Agricultura y ambiente**", el cual tiene dos autores, uno profesor universitario con título de doctorado, además fue un libro revisado por cinco profesionales, tres de ellos también profesores universitarios y una persona encargada de la corrección de estilo. Además el libro "**Agricultura y ambiente**" fue editado por la Universidad Nacional de Colombia, Instituto de Estudios Ambientales-Idea- y Grupo de Trabajo en Agriculturas Ecológicas.

La Universidad Nacional de Colombia es la principal institución educativa de nivel superior de este país. A pesar que "**Agricultura y ambiente**" tuvo financiación plena y fue "revisado" por personal competente (tres profesores universitarios) y haber sido "corregido" en su estilo de escritura por una profesional en literatura.

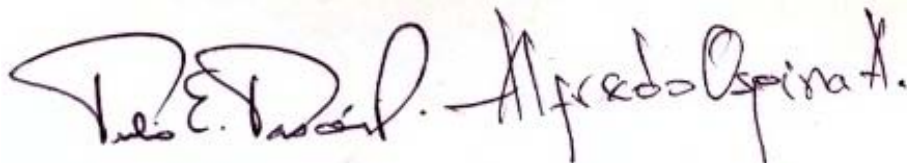
Solicitamos que Uds. mismos, Dr. González y Revista Grain, observen y analicen la información que les remitimos.

Nosotros, que por nuestra iniciativa hemos detectado lo dicho y por este medio se lo hacemos conocer, en nombre del equipo de autores y comité editor del libro original "**Pensamientos y experiencias: aportes a la agroecología colombiana**", de manera respetuosa les enviamos la información correspondiente.

Si lo observado por nosotros es cierto, como investigadores independientes y colombianos, lamentamos y nos avergonzamos que esto haya sucedido con una publicación de la Universidad Nacional de Colombia contra el trabajo por Uds. realizado.

Agradecemos su atención y solicitamos nos disculpen por ser mensajeros de esta información.

Atte,

The image shows two handwritten signatures in black ink on a light-colored background. The signature on the left is for Tulio E. Tascón P., and the signature on the right is for Alfredo Ospina A. Both signatures are written in a cursive, flowing style.

TULIO E. TASCÓN P.

ALFREDO OSPINA A.

[tet.agroalternativa@gmail.com](mailto:tet.agroalternativa@gmail.com)

[alfredosp@emcali.net.co](mailto:alfredosp@emcali.net.co)

[alfredospinante@hotmail.com](mailto:alfredospinante@hotmail.com)